
ANMÄLAN TILL DATABASEN AV ETT IMPORTERAT HÄSTDJUR MED GILTIGT EU-PASS

REPORTING HORSE WITH EU-PASSPORT TO THE DATABASE

Ägaren ansvarar själv för att hästdjuret som anmäls till databasen har rätt identitet. Individen och dess avkommor har inte utställnings- eller travtävlingens rätt, avkommorna kan inte registreras i rasens stambok. Villkoret för att få avels-, utställnings och travtävlingens rätt är att identiteten är säkerställd av en, av Finlands Hippos godkänd, identifierare. Rekommendationen är att identiteten säkerställs hos alla importerade hästdjur. På adressen www.hevosjalostusliitot.fi hittar ni ert eget hästavelsförbundet och identifierarens kontaktuppgifter.

1. Hästen kan tecknas i databasen med eller utan släktuppgifter. De hästar som tecknas med släktuppgifter bör ha avelsorganisationens utfärdat pass eller ett skilt breeding certificate som bilaga till passet.
2. På blanketten antecknas hästens färg, tecken (också eventuellt brännmärke) samt mikrochipnumret. Ägaren ansvarar för att identifikationsuppgifterna motsvarar djuret.
3. Hästar, födda och identifierade för utfärdande av pass efter 1.7.2009 bör vara märkta med mikrochips. Om hästen saknar mikrochip bör den märkas därmed innan hästens uppgifter kan tecknas i databasen. Undantagsvis hästar från länder där brännmärkning har varit en godkänd märkningsmetod.
4. Om hästen är märkt med mikrochip måste chipnumret, som står i passet, fyllas i på blanketten för att hästens uppgifter ska kunna införas i databasen. Ägaren ansvarar för att mikrochipet är avläst och hittas i hästen.
5. Original pass samt eventuella andra bilagor bifogas med blanketten. I databasen kommer en notering om importintyget har uppvisats. Ägaren ansvarar dock för att intyget sparas i fem år oberoende om det har granskats i samband med anmälan till databasen.

Horse's owner is itself responsible for horse's right identification being reported to the database. An individual and its offspring don't have the right to attend to a horse show or to a harness race and the offspring aren't registered to the breed's pedigree. For one to be able to use the horse in breeding, horse shows or harness racing, must the horse be identified by an identifier accepted by Suomen Hippos ry. Identification certification is recommended for all imported horses. Your own area's Horse breeding association's identifier you are able to find from website www.hevosjalostusliitot.fi

1. Horse can be marked in to the database with or without its pedigree information. When the horse is marked with its pedigree information it needs to have a passport granted by Horse breeding association or separate breeding certificate attached.
 2. Write down on the form horse's color, marks (also possible brand) and microchip number. Owner is responsible for that the identification information informed in the passport match with the horse.
 3. Horses that are born and identified for passport after 1.7.2009 need to have microchip. If the horse doesn't have microchip, it needs to be microchipped before the information can be saved in to the database. Except for the countries, where brand is being used as an accepted identification method.
 4. In case the horse is microchipped, needs the microchip number from the passport be written to the form, so the horse's information can be saved in to the database. Owner is responsible that the microchip has been read and it can be found from the horse.
 5. Attach original passport and possible other attachments with the form. The database will have markings, if the import certificate has been shown. However, it is owner's responsibility to retain the certification for five years, despite has it been checked while saving the information to the database.
-

ANMÄLAN TILL DATABASEN AV ETT IMPORTERAT HÄSTDJUR MED GILTIGT EU-PASS REPORTING HORSE WITH EU-PASSPORT TO THE DATABASE

HÄSTENS/PONNYN NAMN HORSE'S/PONY'S NAME	KÖN GENDER
RAS BREED	FÖDELSEDATUM DATE OF BIRTH
UELN-/REGISTERNUMMER UELN-/REGISTER NUMBER	MIKROCHIPSNUMMER MICROCHIP NUMBER
HÄSTENS FÄRG (OCKSÅ SKIMMELNS FÖDELSEFÄRG) HORSE'S COLOR (FOR GREY ALSO COLOR OF BIRTH)	

ÄGARE OWNER	PERSONNUMMER IDENTITY NUMBER
ADRESS ADDRESS	POSTNUMMER & POSTANSTALT POSTAL CODE & CITY OF POST OFFICE
TELEFONNUMMER PHONE NUMBER	E-POST EMAIL ADDRESS

BILAGOR SOM BIFOGAS MED ANMÄLAN | ATTACHMENTS WITH THIS FORM

<input type="checkbox"/>	Hästpasset i original Original horse passport	
<input type="checkbox"/>	En kopia av TRACES eller motsvarande hälsointyg/gränskontrollintyg (måste förvaras i 5 år) Copy of TRACES-health certification or other similar certification / border inspection certification	
<input type="checkbox"/>	Annat, vad Other, what	

YTTERLIGARE TJÄNSTER | PREMIUM RATE SERVICES

Se prislista www.hippos.fi | See price list at www.hippos.fi

<input type="checkbox"/>	Ange släkten till databasen Adding the horse to the database with pedigree
<input type="checkbox"/>	Registrering av stallnamn/företag/förening Registration of stable name / company / association
<input type="checkbox"/>	Registrering av samägande Registration of co-ownership

Hästpasset kommer att skickas tillbaka till ägaren som expresspost.
The horse passport will be posted back as express letter with tracking code.

Jag intygar med min namnteckning riktigheten i blankettens uppgifter samt försäkrar att jag har äganderätt till ovannämnda häst.
With my signature I certify the information provided on the form correct and assure that I have the ownership of the horse mentioned above

UNDERSKRIFT SIGNATURE	PLATS OCH DATUM PLACE AND DATE
NAMNFÖRTYDLIGANDE CLARIFICATION OF SIGNATURE	MOTTAGARE AV ANMÄLAN / DATUM RECIPIENT OF THE FORM / DATE